

اللّقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية

ما تُحتاج إلى أن تعرفه

٣ من الذي يجب أن يأخذ هذا اللّقاح ومتى؟

- الأطفال الذين تقل أعمارهم عن سنتين

المدول العادي لجرعات التطعيم باللّقاح المضاد لاقتران المكور الرئوي هو ٤ جرعات، واحدة منها لكل مرحلة من مراحل العمر التالية:

- شهران - ٦ أشهر
- ٤ أشهر - ١٥-٢ شهراً

الأطفال الذين لم يطعّموا في هذه السن يمكنهم مع ذلك أن يصلوا على التطعيم. ويتوقف عدد الجرعات الازمة على سن الطفل. اسأل الطبيب عن التفاصيل.

- الأطفال الذين هم في سن ٥-٢ سنوات

يوصى باستخدامة اللّقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية لتطعيم الأطفال الذين هم في سن ٥-٢ سنوات والذين لم يطعّموا من قبل وينتظرن لنسبة عالية من خطورة الإصابة بأمراض المكور الرئوي. وهذه الفتة تشمل الأطفال الذين:

- لديهم مرض الخلية المنحلية؛
- الذين لديهم طحال مطحول أو الذين هم بدون طحال أصلاً؛
- المصابون بغيرosis نقش المخاط البشرية الإيدز
- المصابون بأمراض أخرى تؤثر في جهاز المناعة، مثل السكري، أو السرطان، أو أمراض الكبد، أو
- الذين يتلقون علاجاً يؤثر في جهاز المناعة، كالعلاج الكيماوي أو التبريريد، أو
- المصابون بمرض مزمن في القلب أو في الرئة.

ينبغي النظر في إعطاء هذا اللّقاح للأطفال الآخرين الذين هم عرضة لنسبة عالية من خطورة الإصابة بأمراض خطيرة. وتشمل هذه الفتة الأطفال:

- الذين هم دون سن الثالثة؛
- الذين ينحدرون من سكان الأسكا الأصليين، أو المند
- الأمريكيين أو الأفارقة الأمريكيين، أو
- الذين يذهبون إلى مركز رعاية جماعية.

يتوقف عدد الجرعات الازمة على عمر الطفل. اسأل الطبيب لمعرفة متى من التفاصيل.

يمكن إعطاء اللّقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية في نفس الوقت الذي تعلّي فيه لقاحات أخرى.

٤ بعض الأطفال يجب ألا يأخذوا اللّقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية أو يؤجلوه

١ لماذا نأخذ اللّقاح؟

البكتيريا التي تسبب التهابات المكورة السبجية يمكن أن تسبب مرضًا خطيرًا أو تؤدي إلى الوفاة. وإن التهاب المكورات السبجية الشديدة صولته يؤدي إلى وفاة ٢٠٠ طفل كل سنة دون سن الخامسة. وهي السبب الرئيسي للوفاة بالتهاب السحايا البكتيري في الولايات المتحدة. (التهاب السحايا هو التهاب يصيب غشاء الدماغ).

وفي كل سنة يسبب التهاب المكورات السبجية أمراضًا خطيرة للأطفال الذين هم دون سن الخامسة:

- أكثر من ٧٠٠ حالة التهاب سحايا؛
- ١٣٠٠ حالة التهاب في الدم؛
- نحو ٥ ملايين حالة التهاب أذن.

ويمكن أيضًا أن يؤدي إلى مشاكل صحية أخرى، منها:

- ذات الرئة (نيومونيا)؛
- الصمم؛
- ضرر بالدماغ.

الأطفال الذين هم دون السنين عرضة لنسبة عالية من خطورة الإصابة بأمراض خطيرة.



تشتّر بكتيريا المكورات الرئوية من شخص إلى شخص بالاتصال المباشر

التهابات المكورات الرئوية قد تصعب معالجتها لأن البكتيريا أصبحت قادرة على مقاومة بعض الأدوية التي استُخدمت لمعالجتها. وهذا يجعل الوقاية من التهابات المكورات الرئوية أكثر أهمية من ذي قبل.

يمكن لللّقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية أن يساعد في منع وفوح مرض خطير في المكور الرئوي، كالتهاب السحايا والتهابات الدم. ويمكن أيضًا أن يمنع بعض التهابات الأذن. لكن التهابات الأذن لها أسباب متعددة، ولللقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية فعّال ضد بعضها فقط.

٢ اللّقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية

ووفقاً على استخدام اللّقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية لتطعيم الأطفال الحديثي الولادة وحتى الذين يمشون. وتستمر الرقاية به ثلاث سنوات على الأقل، ولذلك فإن الأطفال الذين يطعّمون به وهم حديثي الولادة يفّهمون ذلك وهم في أشد حالات الخطورة من الإصابة بأمراض خطيرة. ويمكن أن يأخذ الأطفال الأكبر سنًا والبالغون لفترة مختلفة يسمى لقاح بوليسيكاريد المكورات الرئوية. وهناك بيان معلومات لقاح مستقل للأشخاص الذي يأخذون هذا اللّقاح.

- الطلب من الطبيب أو المرضية أو دائرة الصحة تبته استماره نظام الإبلاغ عن حادث ضرر ناتج عن لقاح (وتحتقر بالإنكليزية بالحروف VAERS) أو اتصل أنت نفسك بدائرة الإبلاغ على الرقم 1-800-822-7967.

٧ البرنامج الوطني للتعریض عن الإصابات الناتجة عن التطعیم؟

في الحالات النادرة التي يمكن أن تصاب بها أنت أو طفلك برد فعل خطير للقاح، أنشئ برنامج إعادي لمساعدتك على دفع تكاليف العناية المصحة لمن أصبحوا بالأذى.

لمعرفة التفاصيل عن البرنامج الوطني للتعریض عن الإصابات الناتجة عن التطعیم، برحي الاتصال بالرقم 1-800-338-2382 أو افتح صفحة البرنامج على الإنترنت: <http://www.hrsa.gov/bhpr/vlcp>

٨ كيف يمكنني أن أتعلم أكثر؟

- أسأل الطبيب أو المرضية، فيمكنهما أن يعطياك ورقة المعلومات التي في علبة اللقاح أو يقتراحا عليك مصدراً آخر للمعلومات.
- اتصل برنامج التطعیم في دائرة الصحة التابعة لمنطقتك أو للولاية.
- اتصل بـCDC بـ 1-888-767-4687.
- اتصل بالرقم 1-800-232-2522 (للناطقين بالإنكليزية).
- اتصل بالرقم 1-800-0233 (للناطقين بالإسبانية).
- افتح صفحة برنامج التطعیم الوطني على شبكة الإنترنت: <http://www.cdc.gov/nip>



CDC
CENTERS FOR DISEASE CONTROL
AND PREVENTION

U.S. DEPT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

وزارة الصحة والخدمات الإنسانية للولايات المتحدة
مراكز مكافحة الأمراض ومنها
برنامج التطعیم الوطني

DCH-0955AR
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Vaccine Information Statement - Arabic
Pneumococcal Conjugate Vaccine (7/9/01) 42 U. S. C. § 300 aa-26
Translation provided by the Minnesota Department of Health

لكي يحصل مقدم أو مقدم الرعاية الطبية على معلومات دقيقة عن حالة التحصين، وتقديم نتائج التحصين، وجدول مفتاح بالتحصينات التي ستتم في المستقبل، سوف يتم إرسال المعلومات الخاصة بالتحصين إلى Michigan Care Improvement Registry (سجل تحسين الرعاية في ولاية ميشيغان).
يحق للأفراد أن يطلبوا من مقدم الرعاية الطبية عدم إرسال معلومات التحصين هذه إلى السجل.

ينبغي عدم تعطیم الأطفال باللقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية إذا كانت لديهم حساسية خطيرة (فقد حياهم) بجرعة سابقة من هذا اللقاح، أو كانت لديهم حساسية شديدة لأحد عناصر هذا اللقاح آخر الطبيب إن كان قد حدث لطفلك رد فعل حاد لأي لقاح أو إذا كانت لديه أي حساسية شديدة.

الأطفال الذين لديهم أمراض خفيفة، كالبرد، مثلاً، يمكن تعطیمهم. أما الأطفال الذين لديهم مرض متوسط أو شديد فيجب في العادة أن يتظروا حتى يشفوا من مرضهم قبل تعطیمهم.

٥ ما هي المخاطر التي يمكن أن يسببها اللقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية؟

- في الدراسات (غير ٦٠٠ جرعة)، ارتبط اللقاح المضاد لاقتران المكورات الرئوية بردود فعل خطيرة فقط:
- نحو ١ من كل ٤ من الأطفال الرضع أصاهم احمرار أو لبوة أو ورم في الجلد في مكان الإبرة.
 - نحو ١ من كل ٣ ارتفعت درجة حرارتهم إلى ما فوق ١٠٠° ف،
 - نحو ١ من كل ٥ ارتفعت درجة حرارتهم إلى ١٠٢٢° ف.
 - بعض الأطفال أصبحوا سريعاً الاهتزاز أو أصاهم دوار أو فقدان الشهية.

حتى الآن لم يرتبط بهذا اللقاح أي رد فعل حساسي خطير. غير أن اللقاح، شأنه شأن أي دواء، يمكن أن يسبب مشاكل خطيرة، كحدوث رد فعل حساسي شديد، لكن خطورة تسبّب هذا اللقاح بضرر خطير أو بالوفاة صغيرة جداً جداً.

٦ ما العمل إذا حدث رد فعل متوسط أو شديد؟

ما الذي ينبغي أن أبحث عنه؟
أي حالة غير عادلة، كحدوث رد فعل حساسي خطير أو ارتفاع في درجة الحرارة أو سلوك غير عادي.
ردود الفعل الحساسية لأي نوع من اللقاح نادرة جداً. وإذا حدث رد فعل يرجح أن يكون ذلك في غضون بضع دقائق أو بضع ساعات منأخذ الجرعة. ومن بين علاماته:

- صعوبة التنفس؟
- حشة أو أزيز في الصوت؟
- تورم في الحلق؟
- ضعف؟
- تسارع ضربات القلب؟
- دوار؟
- الشرى؟
- شحوب في اللون.

ماذا أفعل؟

- اتصل بالطبيب، أو انقل المصاب إلى الطبيب فوراً.
- أخبر طبيبك بما حدث، وبال تاريخ والوقت اللذين حدث فيهما، والوقت الذي أعطي في اللقاح.